

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 199



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiosjätte årgången

24 juli 2013

Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 701/2013 av den 11 juli 2013 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (East Kent Goldings [SUB])** ..... 1
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 702/2013 av den 22 juli 2013 om övergångsbestämmelser för tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 vad gäller ackreditering av officiella laboratorier som genomför officiell trikinkontroll och om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1162/2009 <sup>(1)</sup>** ..... 3
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 703/2013 av den 23 juli 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 5

#### Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens beslut 2010/18/EG av den 26 november 2009 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke för golvbeläggningar av trä (EUT L 8 av den 13.1.2010)** 7

**Meddelande till läsarna – Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av Europeiska unionens officiella tidning** (se omslagets tredje sida)

Pris: 3 EUR

(<sup>1</sup>) Text av betydelse för EES

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.



## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 701/2013

av den 11 juli 2013

om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (East Kent Goldings [SUB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EU) nr 1151/2012 upphäver och ersätter rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(2)</sup>.

- (2) I enlighet med artikel 6.2 i förordning (EG) nr 510/2006 har Förenade kungarikets ansökan om registrering av beteckningen "East Kent Goldings" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(3)</sup>.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och därför bör beteckningen "East Kent Goldings" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2013.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(3)</sup> EUT C 285, 21.9.2012, s. 14.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.8 Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)**

FÖRENADE KUNGARIKET

East Kent Goldings (SUB)

---

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 702/2013

av den 22 juli 2013

**om övergångsbestämmelser för tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 vad gäller ackreditering av officiella laboratorier som genomför officiell trikinkontroll och om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1162/2009**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 63.1 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 882/2004 innehåller väsentliga ändringar av bestämmelserna och förfarandena för offentlig kontroll. Den blev tillämplig den 1 januari 2006. Det skulle dock i vissa fall ha medfört praktiska svårigheter att tillämpa flera av dessa bestämmelser och förfaranden med omedelbar verkan från och med detta datum.
- (2) Enligt förordning (EG) nr 882/2004 krävs det ackreditering för laboratorier som analyserar prover som tas vid offentliga kontroller i enlighet med vissa europeiska standarder som det hänvisas till i förordningen. I kommissionens förordning (EG) nr 1162/2009 av den 30 november 2009 om fastställande av övergångsbestämmelser för tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 853/2004, (EG) nr 854/2004 och (EG) nr 882/2004<sup>(2)</sup> fastställs emellertid vissa övergångsbestämmelser, bl.a. om undantag från det kravet för laboratorier, för att möjliggöra en smidig övergång till en fullständig tillämpning av de nya bestämmelserna och förfarandena. Förordning (EG) nr 1162/2009 ska tillämpas till och med den 31 december 2013.
- (3) Kommissionens rapport till rådet och Europaparlamentet av den 28 juli 2009 om erfarenheterna från tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordningar om livsmedelshygien (EG) nr 852/2004, (EG) nr 853/2004 och (EG) nr 854/2004<sup>(3)</sup> (nedan kallad *rapporten*) syftar till "att på ett objektivt sätt redogöra för den erfarenhet som har vunnits och de svårigheter som har stötts på i genomförandet av livsmedelshygienpaketet av alla berörda aktörer under åren 2006, 2007 och 2008".
- (4) I rapporten redogörs också för erfarenheterna av övergångsbestämmelserna, även de som föreskrivs i förord-

ning (EG) nr 882/2004. Rapporten visar att det fortfarande finns svårigheter med ackrediteringen av interna laboratorier vid slakterierna.

- (5) Dessa svårigheter måste avhjälpas genom en översyn av förordning (EG) nr 882/2004. En konsekvensbedömning som åtföljer denna översyn inleddes därför omedelbart efter rapportens offentliggörande.
- (6) Den 6 maj 2013 antog kommissionen ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om offentlig kontroll och annan offentlig verksamhet för att säkerställa tillämpningen av livsmedels- och foderlagstiftningen och av bestämmelser om djurs hälsa och välbefinnande, växters sundhet, växtförökningsmaterial och växtskyddsmedel<sup>(4)</sup>. Genom det förslaget upphävs förordning (EG) nr 882/2004 och ges möjlighet till undantag för ackreditering av officiella laboratorier vars enda verksamhet består i trikinundersökningar av kött.
- (7) Erfarenheten har dessutom visat att laboratorier som genomför officiell trikinkontroll och som finns på slakterier och vilthanteringsanläggningar behöver extra tid för att få full ackreditering eftersom ackrediteringen är en komplex och mödosam process. Följaktligen bör det i den här förordningen fastställas ytterligare övergångsbestämmelser i avvaktan på att Europaparlamentet och rådet antar den nya förordningen.
- (8) Det bör därför fastställas en ytterligare övergångsperiod under vilken övergångsbestämmelserna i förordning (EG) nr 1162/2009 bör fortsätta att gälla. Av tydlighetsskäl bör därför förordning (EG) nr 1162/2009 ändras i enlighet med detta.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

I denna förordning fastställs övergångsbestämmelser för tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 under en övergångsperiod från och med den 1 januari 2014 till och med den 31 december 2016.

<sup>(1)</sup> EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 314, 1.12.2009, s. 10.<sup>(3)</sup> KOM(2009) 403 slutlig.<sup>(4)</sup> COM(2013) 265 final.

*Artikel 2*

Genom undantag från artikel 12.2 i förordning (EG) nr 882/2004 får den behöriga myndigheten utse ett laboratorium som genomför officiell trikinkontroll och som finns på ett slakteri eller en vilthanteringsanläggning, under förutsättning att laboratoriet, trots att det inte är ackrediterat i enlighet med de europeiska standarder som det hänvisas till i led a i den artikeln,

- a) visar att det har påbörjat och fullföljer förfarandena för den ackreditering som krävs enligt artikel 12.2 a i förordning (EG) nr 882/2004,
- b) ger den behöriga myndigheten tillräckliga garantier om att kvalitetskontrollsystemen för de analyser av prover de utför för de offentliga kontrollerna har införts.

Medlemsstater som tillämpar denna övergångsbestämmelse ska senast den 31 december varje år till kommissionen rapportera om hur de så utsedda laboratoriernas ackreditering fortskrider.

*Artikel 3*

Kapitel IV i förordning (EG) nr 1162/2009 ska utgå.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2014 till och med den 31 december 2016.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juli 2013.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 703/2013****av den 23 juli 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 juli 2013.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	131,1
	ZZ	131,1
0805 50 10	AR	87,6
	TR	70,0
	UY	86,4
	ZA	88,6
	ZZ	83,2
0806 10 10	CL	51,4
	EG	168,7
	TR	169,6
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	168,0
	BR	112,4
	CL	124,1
	CN	95,8
	NZ	134,2
	US	165,4
	ZA	158,0
	ZZ	136,8
0808 30 90	AR	96,7
	CL	140,8
	CN	77,3
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZA	118,8
	ZZ	128,5
0809 10 00	TR	192,1
	ZZ	192,1
0809 29 00	TR	313,7
	ZZ	313,7
0809 30	TR	178,6
	ZZ	178,6
0809 40 05	BA	58,4
	MK	99,6
	TR	118,8
	XS	95,4
	ZZ	93,1

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".



## RÄTTELSER

**Rättelse till kommissionens beslut 2010/18/EG av den 26 november 2009 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke för golvbeläggningar av trä**

(Europeiska unionens officiella tidning L 8 av den 13 januari 2010)

På sidan 37 under kriterium 2.2 b ska det

i stället för: "b) Kemiska ämnen som tillverkaren/leverantören har klassificerat som skadliga för miljön i enlighet med gemenskapens klassificeringssystem (28:e ändringen till direktiv 67/548/EEG) ska följa de två nedan angivna begränsningarna:

- Kemiska ämnen som klassificerats som skadliga för miljön enligt direktiv 1999/45/EG får inte användas i ämnen och beredningar för ytbehandling.

Produkten får dock innehålla upp till 5 % flyktiga organiska föreningar enligt definitionen i rådets direktiv 1999/13/EG <sup>(2)</sup> (med flyktig organisk förening avses varje organisk förening som vid 293,15 K har ett ångtryck på minst 0,01 kPa eller som har motsvarande flyktighet under de särskilda användningsförhållanden som gäller). Om produkten kräver utspädning får innehållet av den utspädda produkten inte överstiga ovan nämnda gränsvärden.

- Den applicerade mängden (våt målarfärg/lack) av ämnen som är skadliga för miljön får inte överskrida 14 g/m<sup>2</sup> yta och den applicerade mängden (våt målarfärg/lack) av flyktiga organiska föreningar får inte överskrida 35 g/m<sup>2</sup>.

Bedömning och kontroll: Sökanden ska intyga att produkten uppfyller detta kriterium och tillhandahålla dokument som styrker detta, bl.a.

- en fullständig redovisning av produktens sammansättning med angivande av de ingående ämnens mängder och CAS-nummer,
- testmetod och testresultat för alla ämnen som ingår i produkten, enligt direktiv 67/548/EEG,
- ett intyg om att alla ingående ämnen har redovisats,
- uppgift om antalet applicerade skikt och den applicerade mängden per kvadratmeter.

Följande verkningsgrader används för beräkning av förbrukningen av ytbehandlingsprodukt och den applicerade mängden: Sprutautomat utan återvinning 50 %, sprutautomat med återvinning 70 %, elektrostatisk sprutning 65 %, sprutning med skiva eller klocka 80 %, valsackering 95 %, ridålackering 95 %, vakuumlackering 95 %, doppning 95 %, sköljning 95 %."

vara: "b) Kemiska ämnen som tillverkaren/leverantören har klassificerat som skadliga för miljön i enlighet med gemenskapens klassificeringssystem (28:e ändringen till direktiv 67/548/EEG) ska följa en av de två nedan angivna begränsningarna:

- Kemiska ämnen som klassificerats som skadliga för miljön enligt direktiv 1999/45/EG får inte användas i ämnen och beredningar för ytbehandling.

Produkten får dock innehålla upp till 5 % flyktiga organiska föreningar enligt definitionen i rådets direktiv 1999/13/EG <sup>(2)</sup> (med flyktig organisk förening avses varje organisk förening som vid 293,15 K har ett ångtryck på minst 0,01 kPa eller som har motsvarande flyktighet under de särskilda användningsförhållanden som gäller). Om produkten kräver utspädning får innehållet av den utspädda produkten inte överstiga ovan nämnda gränsvärden.

- Den applicerade mängden (våt målarfärg/lack) av ämnen som är skadliga för miljön enligt direktiv 1999/45/EG får inte överskrida 14 g/m<sup>2</sup> yta och den applicerade mängden (våt målarfärg/lack) av flyktiga organiska föreningar får inte överskrida 35 g/m<sup>2</sup>.

Bedömning och kontroll: Sökanden ska intyga att produkten uppfyller detta kriterium och tillhandahålla dokument som styrker detta, bl.a.

- en fullständig redovisning av produktens sammansättning med angivande av de ingående ämnens mängder och CAS-nummer,
- testmetod och testresultat för alla ämnen som ingår i produkten, enligt direktiv 67/548/EEG,
- ett intyg om att alla ingående ämnen har redovisats,
- uppgift om antalet applicerade skikt och den applicerade mängden per kvadratmeter.

Användningsmetod:

Följande verkningsgrader används för beräkning av förbrukningen av ytbehandlingsprodukt och den applicerade mängden: Sprutautomat utan återvinning 50 %, sprutautomat med återvinning 70 %, elektrostatisk sprutning 65 %, sprutning med skiva eller klocka 80 %, valsackering 95 %, ridålackering 95 %, vakuumlackering 95 %, doppning 95 %, sköljning 95 %.”

---

#### **MEDDELANDE TILL LÄSARNA**

##### **Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning***

I enlighet med rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT L 69, 13.3.2013, s. 1) ska från och med den 1 juli 2013 endast den elektroniska utgåvan av EUT vara giltig och ha rättslig verkan.

När det inte är möjligt att offentliggöra den elektroniska utgåvan av EUT på grund av oförutsedda och exceptionella omständigheter ska den tryckta utgåvan vara giltig och ha rättslig verkan i enlighet med villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 216/2013.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV